

**KWC**

ARMATUREN  
ROBINETTERIE  
RUBINETTERIA  
GRIFERIA  
FAUCETS

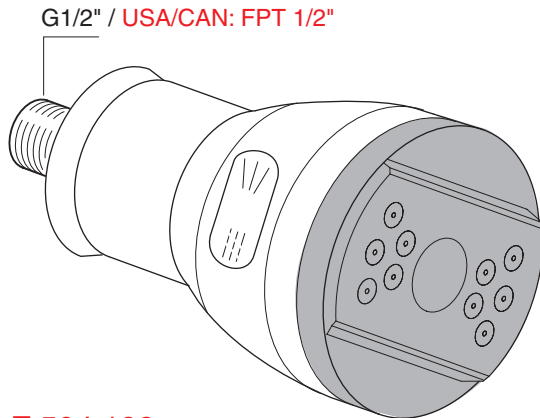
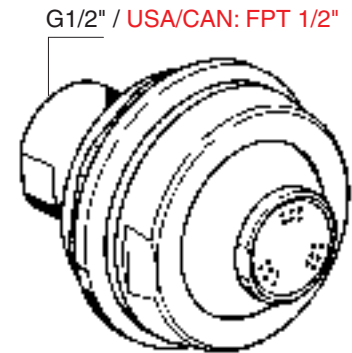
**802 091**

11/02

**Montage- und Pflegeanleitung****Instructions de montage et d'entretien****Istruzioni di montaggio e di manutenzione****Instrucciones de montaje y cuidado****Instructions for installation / maintenance**

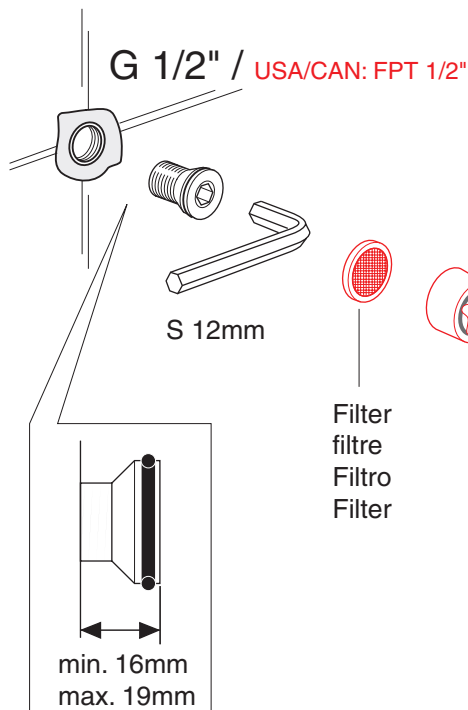
**Seitenbrause**  
**Douche latéral**  
**Soffione laterale**  
**Doccia lateral**  
**Body spray**

**KWC FIT-DUO**  
**KWC FIT SIDE SPRAY**

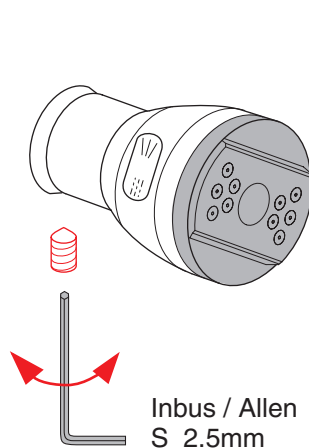
**Z.504.199****Z.534.462**

**Montage**  
**Montage**  
**Montaggio**  
**Montaje**  
**Installation**

**KWC FIT-DUO**  
**Z.504.199**



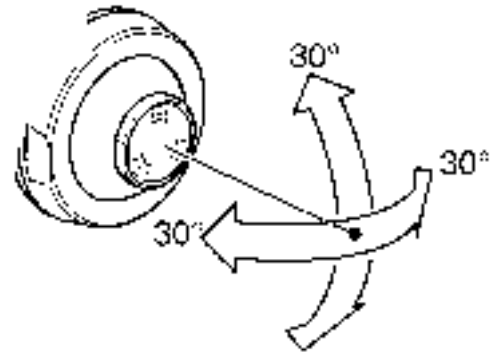
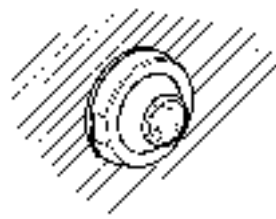
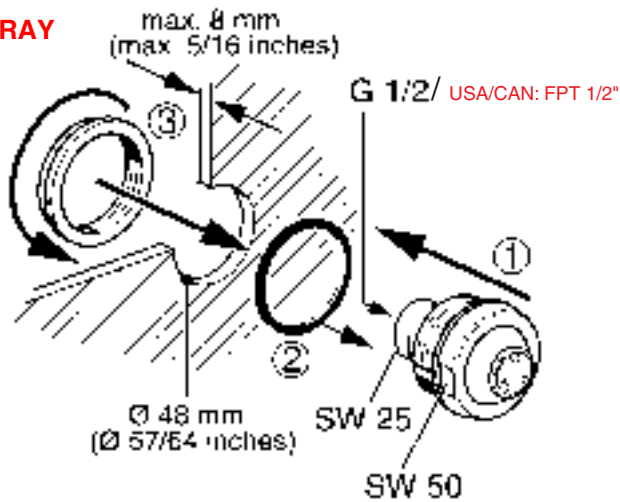
Bei Drücken unter 2.5 bar Mengenbegrenzer ausbauen!  
Démonter le limiteur en cas de pression inférieure à 2.5 bars!  
In caso di pressione inferiore ai 2.5 bar, rimuovere la valvola!  
Desmontar el limitador si la presión es inferior a 2.5 bares!  
If pressure is lower than 2.5 bars (36 psi) remove the flow limiter!



Inbus / Allen  
S 2.5mm

min. 16mm  
max. 19mm

**KWC FIT SIDE SPRAY**  
**Z.534.462**



**Pflegeanleitung für Armaturen und Zubehör**

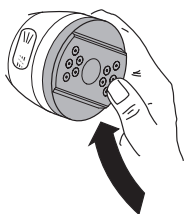
**Conseils pour l'entretien de robinetterie et accessoires**

**Consigli per la manutenzione delle rubinetterie e degli accessori**

**Limpeza de grifería y de accesorios**

**Care of faucet and accessories**

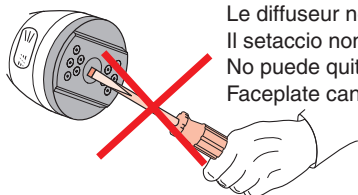
- D** A) Schmutz- oder Kalkflecken auf der Armaturenoberfläche nur mit mildem Reinigungsmittel oder mit Seifenwasser entfernen, sofort mit Wasser gut nachspülen (keine Reinigungsmittelrückstände) und mit weichem Lappen trocknen.  
 B) Säurehaltige, ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel, aber auch kratzende Putzschwämme unbedingt vermeiden. Diese Reinigungsmittel können die Armaturenoberfläche zerstören.  
 C) Schäden an Armaturen, als Folge unsachgemässer Behandlung, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F** A) Eliminer les taches ou traces de calcaire sur la surface uniquement avec un détergent doux ou avec de l'eau savonneuse, rincer à fond immédiatement (ne pas laisser de résidus du produit nettoyant) et sécher à l'aide d'un chiffon doux.  
 B) Ne pas utiliser de détergents acides, caustiques ou décapants de même que des éponges de nettoyage abrasives. Ces produits endommageraient la surface de votre robinetterie!  
 C) Les dommages survenus sur la robinetterie en raison d'un traitement inadéquat sont exclus de notre garantie!
- I** A) Eliminare le macchie di sporco o di calcare sulla superficie della rubinetteria solo con un detergente delicato o con acqua e sapone, sciacquare subito a fondo con acqua (senza lasciare residui di detergente) e asciugare con un panno morbido.  
 B) Evitare assolutamente detersivi contenenti acidi, corrosivi o abrasivi, ma anche spugne che raschiano. Questi detersivi possono danneggiare la superficie delle rubinetterie!  
 C) I danni alle rubinetterie causati da un trattamento improprio sono esclusi dalle nostre prestazioni di garanzia!
- Sp** A) Eliminar las manchas de suciedad o cal de la superficie de la grifería únicamente con productos limpiadores suaves o con agua jabonosa. Enjuagar luego inmediatamente con agua (de modo que no queden restos de producto limpiador) y secar con un paño suave.  
 B) Evitar imprescindiblemente el uso de productos limpiadores acidos y corrosivos así como el de esponjas de limpieza que produzcan rayadas. Tales medios de limpieza pueden destruir la superficie de la grifería.  
 C) Los daños que se originen en la grifería como consecuencia de un tratamiento incorrecto están excluidos de nuestra garantía.
- E** A) To clean your faucets and accessories simply wipe them with a wet, soapy cloth, immediately rinse off and wipe dry with a soft, damp cloth or towel.  
 B) Most of the bathroom and kitchen cleaners contain aggressive (acidic / corrosive) chemicals or abrasives which will harm the finish and might cause operational problems.  
 C) Use of these products void the manufacture's warranty.



Siebreinigung  
Nettoyage diffuseur  
Pulizia del setaccio  
Limpeza del difusor  
Cleaning of faceplate



Weiche Lappen und mildes Reinigungsmittel verwenden  
N'utiliser qu'un chiffon doux et un produit non agressif  
Usare panni morbidi e detergente delicato  
Utilizar un paño blando y un detergente suave  
Wipe with soft cloth and mild cleaning agent



Brausesieb kann nicht entfernt werden!  
Le diffuseur ne peut pas être démonté!  
Il setaccio non è amovibile!  
No puede quitarse el difusor!  
Faceplate can not be removed!

Reinigung des Filters  
Nettoyage du filtre  
Pulizia del filtro  
Limpeza de filtros  
Cleaning of the filter

